

---

# Một Chiến lược Phát triển Xã hội cho Thành phố Toronto

---

2001

TÓM TẮT

## Phát triển Xã hội nhắm đến Phẩm chất Đời sống

**P**hát triển xã hội là nhằm cải thiện phẩm chất đời sống của dân chúng. Thành phố Toronto đóng một vai trò quan trọng trong tiến trình này. Chính bản thân, và qua sự hợp tác với các tổ chức cộng đồng, thành phố cung cấp nhiều dịch vụ cho cư dân Toronto gồm giữ trẻ, nhà dưỡng lão, thư viện, giải trí nhà ở có trợ cấp, y tế công cộng, nhà tạm trú và trợ cấp xã hội.

Thành phố cũng làm việc để cải thiện phẩm chất đời sống bằng cách giúp củng cố các cộng đồng và tạo điều kiện cho cư dân tham gia vào những quyết định cho tương lai.

Tháng Mười Hai năm 2001 Hội đồng Thành phố đã thông qua một chiến lược phát triển xã hội cho thành phố. Kế hoạch này lược thảo ra những ưu tiên về mặt xã hội của thành phố và chỉ đạo vai trò của Thành phố trong việc cung cấp dịch vụ và hỗ trợ các cộng đồng.

Chiến Lược Phát triển Xã hội mô tả một số những thử thách mà thành phố đang gặp, những giá trị chung đã kết hợp chúng ta thành một thành phố, và những nguyên tắc cần được coi là nền tảng cho cách thế chúng ta phát triển xã hội. Dự thảo cũng đề ra những chỉ đạo phương hướng cụ thể cho thành phố.

### Những Thử thách của Toronto

**T**oronto có kinh nghiệm thành công của một thành phố tổng hợp, đa văn hoá, nơi cư dân được cung cấp những cơ hội thăng tiến xã hội và kinh tế. Tuy nhiên hiện nay thành phố đang gặp những thử thách nghiêm trọng có thể làm tổn hại uy tín đó:

- Khoảng cách giữa người giàu và người nghèo của cư dân Toronto ngày càng lớn, đe dọa phẩm chất đời sống của tất cả các cư dân. Tệ trạng vô gia cư và trẻ em nghèo đang tăng lên đến những mức độ báo động. Sự chênh lệch về thu nhập đang dần tăng.
- Chính quyền Liên bang và Tỉnh bang đã chối bỏ nhiều trách nhiệm tài chính, trước đây vẫn là của họ, cho các chương trình xã hội - đặc biệt là những chương trình nhắm vào tái phân phối thu nhập và gia cư.

- Bên cạnh những trách nhiệm trước nay vẫn là của thành phố như y tế công cộng, công viên và giải trí, đã có thêm nhiều trách nhiệm về tài trợ và quản trị cho những chương trình xã hội quan trọng đã được chuyển giao cho thành phố.
- Thành phố bị hạn chế chỉ được dùng tiền thuế thổ trạch và các lệ phí để đảm đương các trách nhiệm của mình.

Nếu thành phố không được cung cấp phương tiện cần thiết và các cộng đồng không được giúp đỡ để đối phó với những thử thách thì kết quả không thể tránh được sẽ là việc phẩm chất đời sống của toàn thể cư dân sẽ suy đồi.

### Những Nguyên tắc Phát triển Xã hội

**M**ục đích tối hậu của Chiến Lược Phát triển Xã hội và cải thiện và nâng cao phẩm chất đời sống của tất cả mọi người. Có năm nguyên tắc chỉ đạo chiến lược này:

- **Công Bằng** — phân phối công bằng các tài nguyên cho mọi giới, không phân biệt tuổi tác, tật nguyền, giới tính, thành phần kinh tế - xã hội, chủng tộc, sắc tộc, tôn giáo hay khuynh hướng tính dục
- **Bình Đẳng** — mọi người phải được có các quyền thật sự, toàn diện và bình đẳng
- **Quyền Hưởng Dụng** — mọi người đều có quyền hưởng dụng công bằng và bình đẳng tất cả mọi dịch vụ, không ai bị rơi xuống dưới tiêu chuẩn tối thiểu về thu nhập đủ sống, ăn đủ no, mặc đủ ấm, và có nơi trú ngụ đàng hoàng
- **Tham Gia** — điều kiện để góp phần toàn diện vào đời sống của thành phố và vào những quyết định sẽ ảnh hưởng đến tương lai chung của mọi người
- **Gắn bó** — vun đắp cho lòng tin vào xã hội, sự tương trợ và sự tôn trọng những dị biệt là nền tảng cho một xã hội tương thân tương ái.

## Phương hướng Chiến lược

Thành phố Toronto đã tham khảo với nhiều cư dân các cộng đồng, các chuyên viên quy hoạch, các tổ chức dịch vụ để xác định những ưu tiên xã hội và để vạch ra phương hướng chỉ đạo các hành động tương lai.

Chiến lược Phát triển Xã hội đưa ra những phương hướng chiến lược dưới đây:

### Củng cố các Cộng đồng

#### ▪ Hỗ trợ tích cực việc xây dựng khả năng của các cộng đồng

Thành phố phải:

- phục hồi lại sự cam kết duy trì một hệ thống dịch vụ đời sống hỗn hợp trong đó cả thành phố lẫn các tổ chức cộng đồng cùng chia sẻ trách nhiệm cung cấp các chương trình và dịch vụ cho dân chúng;
- cung cấp tài trợ đều đặn để giúp cho cơ cấu cộng đồng hạ tầng uyển chuyển và hữu hiệu có thể hoạt động được;
- duy trì một sự cân đối hữu hiệu giữa hai vai trò của thành phố là cơ chế quản trị hệ thống dịch vụ và cơ quan trực tiếp cung cấp dịch vụ;
- giúp xây dựng những sự hợp tác, những liên minh và mạng lưới giữa các cơ quan, cơ sở cộng đồng để cung cấp những dịch vụ cũng như bên vực hiệu quả cho cư dân; và
- có nhân lực để hỗ trợ công tác xây dựng khả năng của các cộng đồng.

#### ▪ Khuyến khích sự tham gia trong các cộng đồng và trong công tác chính quyền.

Thành phố phải:

- tích cực tán trợ việc tham gia của tất cả các thành phần cộng đồng vào tiến trình đề ra những quyết định;
- giúp hình thành một “ý thức công dân” trong cư dân bằng cách hướng dẫn và giáo dục cư dân về các hoạt động của thành phố và làm thế nào để tham gia vào các hoạt động này;
- đến với mọi người trong cộng đồng bằng các kỹ thuật thông tin quảng bá sáng tạo và linh động;
- bảo đảm cho cộng đồng quyền sử dụng các

cơ sở công cộng vào các mục đích hội họp, giải trí và giáo dục;

- khuyến khích tinh thần tham gia và trách nhiệm chính trị ở cấp cơ sở địa phương; và
- ghi nhận và tôn trọng ý kiến của cộng đồng trong những vấn đề được quần chúng quan tâm

#### ▪ Tạo dễ dàng cho công chúng sử dụng những cơ sở cộng đồng

Thành phố phải quyết tâm tạo thêm những nơi công cộng cho dân chúng sử dụng bằng cách:

- cho công chúng sử dụng những cơ sở của thành phố theo các điều kiện dễ dàng, và
- kêu gọi tỉnh bang công nhận các trường học là tài sản của cộng đồng và đưa vào công thức cấp kinh phí cho giáo dục khoản chi phí sử dụng trường học của cộng đồng.

### Đầu tư vào một Cơ cấu Hạ tầng Xã hội Tổng hợp

#### ▪ Xác định những lãnh vực để đầu tư chiến lược trong việc phát triển xã hội

Với ý kiến đóng góp của cộng đồng, thành phố phải xác định những lãnh vực chủ yếu để đầu tư nhằm cải thiện rõ rệt sức khoẻ và sự lành mạnh của mọi cá nhân và cộng đồng. Quyết định đầu tư phải được hướng dẫn bằng cả nhu cầu của cộng đồng và nguyên tắc bình đẳng hưởng dụng tất cả các dịch vụ và cơ sở trên khắp thành phố.

#### ▪ Tăng cường sự hữu hiệu và phối kết của các hoạt động kế hoạch

- Thành phố phải sử dụng tất cả các biện pháp kế hoạch và luật lệ có được để khuyến khích sự mở rộng cơ cấu hạ tầng xã hội.
- Tất cả các khu vực phục vụ con người phải hợp tác chặt chẽ với nhau hơn để hoạch định các hệ thống dịch vụ sao nhằm đáp ứng tốt hơn nhu cầu các địa phương và toàn thành phố. Mọi khu vực cũng cần cho tăng cường việc phối hợp, liên kết và phân phối các dịch vụ của những nơi này và để có thể dùng chung các cơ sở.
- Các cơ quan cộng đồng và tổ chức kế hoạch cần được cung cấp kinh phí để thực hiện các công tác kế hoạch cộng đồng và để soạn ra những chuẩn mực về năng lực và mức độ tốt đẹp của cộng đồng.

- **Tăng cường theo dõi và phúc trình xã hội**  
Các Dịch vụ Xã hội và Khu vực cần tiếp tục giữ vai trò đi đầu trong việc soạn thảo và cập nhật những công cụ theo dõi và phúc trình xã hội thí dụ như những phiếu thành tích (report card). Phiếu thành tích cần có những tập hợp toàn diện các chỉ số gắn liền với những mục tiêu rõ rệt cần cải thiện. Những công cụ này sẽ hữu ích để xác định những khu vực cần đầu tư chiến lược và để hướng dẫn công tác kế hoạch của các bộ phận.

Các chỉ số theo dõi căn bản gồm có:

- chỉ số thẩm định sức khoẻ và sự lành mạnh của mọi cá nhân và cộng đồng; đặc biệt nhắm vào những nhóm cư dân dễ bị thương tổn nhất; và
- những chỉ số, rõ ràng và trực tiếp để dễ hiểu và dễ sử dụng, đo lường mức tiến bộ của phát triển xã hội.

- **Đánh giá thành công của chương trình**  
Nằm trong quyết tâm tạo dựng một hệ thống dịch vụ đời sống linh động và đáp ứng hiệu quả, thành phố phải:
  - tiếp tục soạn ra và nâng cao những kỹ thuật đánh giá để thường xuyên đo lường hiệu quả và tính tiết kiệm của các chương trình để đạt đến những mục tiêu đã xác định; và
  - sử dụng các kết quả đánh giá để liên tục cải tiến việc lập kế hoạch cũng như cung cấp dịch vụ.
- **Tìm kiếm các nguồn thu công bằng và linh động hơn cho thành phố**  
Thành phố phải đòi được có quyền thực hiện những cơ chế tạo ra và chia sẻ nguồn thu công bằng và thích hợp với những trách nhiệm quản lý của mình.

## Mở rộng Sự Lãnh đạo và Hợp tác về mặt Hành chính

- **Nỗ lực tiến tới một chiến lược phát triển xã hội trong khu vực Đại Toronto**  
Toronto phải hợp tác với các thành phố khác trong khu vực Đại Toronto (GTA) để tiến đến một phương cách phát triển xã hội và cung cấp các dịch vụ đời sống.

- **Hợp tác với các thành phố khác để đề ra một chương trình làm việc có quy mô quốc gia về vấn đề phát triển đô thị**

Thành phố Toronto phải tiếp tục làm việc với các thành phố khác trong khu vực GTA, tỉnh bang Ontario, và trên toàn quốc cũng như với các tổ chức cấp thành phố để:

- xác định lại những quyền lực của các thành phố và quan hệ của các thành phố với các cấp chính quyền khác; và
- thuyết phục chính quyền liên bang đề ra một chương trình làm việc có quy mô quốc gia về những vấn đề phát triển đô thị cũng như có một vai trò tích cực hơn trong việc hỗ trợ các cơ cấu xã hội và địa lý ở hạ tầng.

- **Củng cố vai trò bên vực xã hội của thành phố**  
Cộng tác với tất cả các khu vực dân chúng, thành phố phải can thiệp với các cấp chính quyền cao hơn để cung cấp đúng mức quyền hạn và tài nguyên để quản trị và cấp kinh phí cho các dịch vụ cộng đồng và xã hội. Vai trò can thiệp bên vực của thành phố dựa trên các tiền đề sau:

- chính quyền tỉnh bang phải có trách nhiệm cấp kinh phí cho những lãnh vực chủ yếu của cơ cấu hạ tầng như gia cư có trợ cấp và rẻ tiền; và
- chính quyền liên bang phải xác nhận lại vai trò lãnh đạo quốc gia trong những lãnh vực quan trọng của trách nhiệm xã hội như gia cư, giữ trẻ cũng như di trú và định cư.

Những nơi để quý vị tiếp xúc tìm hiểu thêm về Chiến lược Phát triển Xã hội:

Điện thoại - 416-392-5617

Fax - 416-392-8492

E-mail - [socdev@city.toronto.on.ca](mailto:socdev@city.toronto.on.ca)

Website - [www.city.toronto.on.ca/sds](http://www.city.toronto.on.ca/sds)